

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

27
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
31 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-080284- -00002-0000

Fecha: 2008-11-11 16:36:18 Dep: 2020 NUECREACION
Tra: 11 PATENTE IYII Eve: 379 FASENACIONAL II
Act: 444 RESPUESTA REQUE Folios: 8

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.080.284
Asunto : Solicitud de Patente para **SOLUCIONES ACUOSAS QUE
COMPRENDEN CIANURO DE METAL PARA LOS
PROCESOS DE CIANURO PARA EXTRAER ORO Y
PLATA**
Solicitante : **BASF SE**
Clase : C01C 3/08, C22B 011/008, C22B 3/44
Fecha de Solicitud : 1º de agosto de 2008

CONTESTACION OFICIO No. 11590

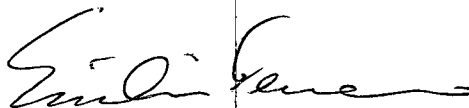
1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, **BASF SE**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **11590** notificado por fijación en lista el 12 de septiembre de 2008, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Uno (1) Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **BASF SE**.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notarizado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-16452-841-012-3
SDC\SCT\ID-137898\WPC16452
No. M-2008-137898\SDC

79
008

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a No. 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado(s)

domiciliado(s) en

 declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

 todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Andreas Deckers
Schulstr.11, 55234 Flomborn
Germany
Citizen of Germany

Thomas Schneider
Erich-Heckel-Str.3, 67227 Frankenthal
Germany
Citizen of Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

Metal cyanide-comprising aqueous solutions for the cyanide process for extracting gold and silver

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

BASF Aktiengesellschaft

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in

67056 Ludwigshafen, Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

90

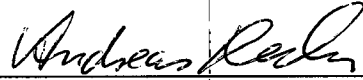
Dado y firmado hoy

Given and signed this

16. Nov. 2006

Firma

Signature



Andreas Deckers



Thomas Schneider

Notarization and legalized by means of Apostille

© CAVELIER ABOGADOS
WPPODERE-343

CO Assignment Form 01 11/98

U.R.Nr. 2880/2006

I, Ludwig Draxel-Fischer, notary public at Ludwigshafen/Rhine, Federal Republic of Germany, hereby testify and confirm that the foregoing signatures of

1. Mr. Andreas **Deckers**, residing at Schulstr. 11, 55234 Flomborn, Germany, personally known to me,
2. Mr. Thomas **Schneider**, residing at Erich-Heckel-Str. 3, 67227 Frankenthal, Germany, personally known to me,

are true and valid.

Ludwigshafen/Rhine, this 16th day of November, 2006



A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a large loop and a final upward stroke.

notary public

Wert 5.112,92 €

02

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

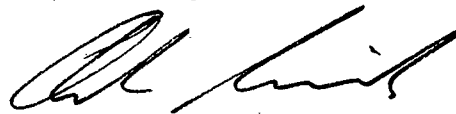
1. Land : Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Notar
D r a x e l - F i s c h e r
3. in seiner Eigenschaft als
öffentlicher Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Ludwig Draxel-Fischer
in Ludwigshafen am Rhein

Bestätigt

5. in Frankenthal (Pfalz)
6. am 20. November 2006
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Eb - 1405/06

9. Siegel/Stempel:

10. Unterschrift
Im Auftrag



.....
(Christian Köneke)
Richter am Landgericht

Kostenvermerk:
Gebühr 12,00 €

La presente traducción oficial No. 0141/08 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una apostilla en alemán, que acompaña a una CESIÓN.

APOSTILLA	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: República Federal de Alemania	
2. Este documento público	
3. está firmado por el notario	
Draxel-Fischer	
4. en su calidad de Notario Público	
lleva el sello del Notario Ludwig Draxel-Fischer	
en Ludwigshafen am Rhein	
Certificado	
5. en Frankenthal (Pfalz)	
6. el 20 de Noviembre de 2006	
7. por el Presidente del Tribunal Regional	
8. bajo el No. 91 Eb – 1405/06	
9. Sello/timbre	
10. Firma	
En representación:	
 (Christian Köneke) Juez del Tribunal Regional	

Anotación de Gastos Notariales:
Tasa 12,00 €

SELLO EN ALTO RELIEVE: TRIBUNAL REGIONAL EN FRANKENTHAL (PFALZ) *

Bogotá, D.C., 8 de agosto de 2008


HERNANDO TORRES BARRERA
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

7

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

916272

Hernando Torres

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 AGO 12 A 10:36

[Signature]

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

84

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01/08.07 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante resolución 2879 de 1999 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Colombia

0000057606

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones otorgados en inglés en un documento de fecha 16 de noviembre de 2006 por el cual la invención "*Soluciones acuosas que comprenden cianida metálica para procesar cianida para extraer oro y plata*" es cedida por sus inventores a la sociedad **BASF AKTIENGESELLSCHAFT**:

U.R.Nr. 2880/2006

Yo, Ludwig Draxel-Fischer, notario público, de Ludwigshafen/Rhine, República Federal de Alemania, por el presente testifico y confirmo que las firmas que preceden de

1. Sr. Andreas **Deckers**, residente en Schulstr. 11, 55234 Flomborn, Alemania, conocido personalmente por mí
2. Sr. Thomas **Schneider**, residente en Erich-Heckel.Str. 3, 67227 Frankenthal, Alemania, conocido personalmente por mí

Son genuinas y válidas.

Ludwigshafen / Rhine, 16 de noviembre de 2006

[Firma ilegible], Notario público

Apostilla otorgada en Alemania el 10 de junio de 2005 bajo el **No. 91 Eb – 1405/06** firmada por Christian Köneke.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia para su confrontación.

COLO 00361-841-149-4

04-AGO-08

MMA\MM\ID-132027\WPC16452

María E. Martelo
TRADUCCION No.: 01/08.08
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia



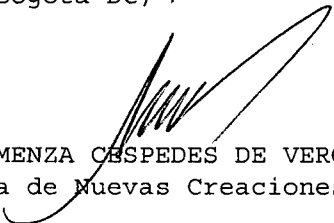
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BASF SE

REFERENCIA	Radicación No.	08 80284
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/050592
	Fecha inicio fase nacional	03/09/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9228
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cumplase
Dado en Bogotá DC, 10 NOV. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpa10